

**ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**Кафедра общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина**

**УТВЕРЖДАЮ:**

Проректор по научно-методической  
и учебной работе

Е. И. Скафа

«17» апреля 2019 г.



**Рабочая программа учебной дисциплины  
«ЛИНГВИСТИКА КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА»**

<b>Направление подготовки:</b>	<b>45.04.01. Филология</b>
<b>Магистерская программа:</b>	<b>Русский язык: теоретические и практические аспекты</b>
<b>Программа подготовки</b>	<b>академическая магистратура</b>
<b>Квалификация:</b>	<b>магистр</b>
<b>Форма обучения:</b>	<b>очная, заочная</b>

**Донецк 2019**

УТВЕРЖДАЮ:

Декан филологического факультета

И. М. Артамонова

«11» апреля 2019 г.

Программа составлена с учётом Федерального ГОС В.О по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации «03» ноября 2015 г. № 1299.

Программа учебной дисциплины «Лингвистика креализованного текста» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.04.01. «Филология», утверждённого приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от 20 апреля 2016 г., № 444, и зарегистрированного в Министерстве юстиции Донецкой Народной Республики 24 апреля 2016 г., № 1367; «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утверждённого приказом Министерства образования и науки ДНР 11 ноября 2017 г., № 1171; учебных планов по направлению подготовки 45.04.01. «Филология» подготовки магистратуры (формы обучения: очная и заочная), утверждённых ученым советом университета от 02.04.2019, протокол № 3.

Разработчик:

доц. кафедры общего языкознания и истории языка им. Е. С. Отина,  
канд. филол. наук, доц.

А. В. Емельяненко

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина

Протокол № 11 от «04» апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой

доц. Н. А. Ярошенко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией филологического факультета

Протокол № 6 от «10» апреля 2019 г.

Председатель учебно-методической  
комиссии филологического факультета

С. В. Руденко

## 1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе

Учебная дисциплина «Лингвистика креолизованного текста» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 «Дисциплины». Профиль подготовки «Русский язык: теоретические и практические аспекты».

Дисциплина реализуется на филологическом факультете ДонНУ кафедрой общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина.

Основывается на базе дисциплин «Введение в языкознание», «Лингвистический анализ текста», «Стилистика и культура речи». Является основой для изучения дисциплины «Медиадискурс как объект лингвистических исследований», «Жанрология и генристика», а также для дальнейших научных исследований, написания магистерских работ и диссертационных исследований, а также для практической деятельности преподавателя-словесника.

## 2. Структура дисциплины

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	45.04.01 Филология	
Программа подготовки	Академическая магистратура	
Магистерская программа	Русский язык: теоретические и практические аспекты	
Образовательный уровень:	Магистр	
Количество содержательных модулей (тем)	1	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Дисциплина по выбору вариативной части Блока 1 «Дисциплины»	
Формы контроля	1 модульный контроль, 1 зачёт в 3 семестре	
Показатели	ОУ бакалавр / ОУ специалист	ОУ бакалавр / ОУ специалист
Количество зачётных единиц (кредитов)	2,5	2,5
Год подготовки	2	2
Семестр	3	3
Количество часов	90	90
- лекционных		
- практических, семинарских	20	4
- лабораторных		
- самостоятельной работы	70	86
в т.ч. индивидуальное задание		
Недельное количество часов, т.ч.	9	
аудиторных	2	
самостоятельной работы студента	7	

### 3. Описание дисциплины

**Цель дисциплины** – изучить специфику лингвистического анализа креолизованного текста как феномена современной коммуникации.

**Задачи дисциплины:** изучить историю исследования креолизованных текстов, помочь студентам осознать структурную и функциональную специфику креолизованного текста как феномена современного русского языка, ознакомиться с основными навыками лингвистического анализа креолизованных текстов, а именно – с навыками анализа функций их компонентов.

**Требования к результатам освоения содержания дисциплины.** Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

**а) общекультурных (ОК):**

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе и в новых областях знаний (ОК-4);

**б) общепрофессиональных (ОПК):**

- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);
- владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);
- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики её развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);
- способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4);

**в) профессиональных (ПК):**

- владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования языка в синхроническом и диахроническом аспектах (ПК-1);
- владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);
- владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-4);

**педагогическая деятельность:**

- владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования (ПК-5);
- владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- основные дефиниции понятия креолизованного текста, его квалификационные признаки;
- периодизацию истории исследования креолизованных текстов;

- алгоритм анализа разных типов креолизованного текста;
- суггестивные возможности негомогенных текстов;
- сферы применения негомогенных текстов;
- **уметь:**
  - анализировать разнообразные негомогенные тексты;
  - определять тип компонентов негомогенного текста;
  - распознавать универсальные и специфические функции невербальных компонентов креолизованного текста;
  - характеризовать и критически оценивать проблемные вопросы анализа креолизованных текстов;
- **владеть:**
  - методами изучения креолизованных текстов;
  - навыками проведения лингвистического анализа креолизованного текста.

#### 4. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

Курс дисциплины «Лингвистика креолизованного текста» предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студента, проведение модульного контроля и зачет. Материал излагается с использованием объяснительно-иллюстративных, эвристических и исследовательских методов обучения.

В учебном процессе широко применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (дискуссии по проблемным вопросам истории креолизованных текстов, полемики по содержанию разных точек зрения на их анализ и т.п.), внеаудиторная самостоятельная работа, рейтинговая система оценки успеваемости, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение, блочно-модульное обучение.

Использование в учебном процессе Интернет-ресурсов по данному курсу; рассмотрение задач, максимально приближенных к конкретным научно-исследовательским ситуациям, с элементами дискуссии и полемикой в процессе поиска путей решения сформулированных проблем; контрольные работы.

Самостоятельная работа студентов предусматривает изучение учебной, методической и научной литературы, составление конспектов, аннотаций статей, самостоятельная работа по обобщению знания лингвистического анализа креолизованного текста.

<b>Порядковый номер и тема</b>	<b>Краткое содержание темы</b>
<b>Тема 1.</b> Паралингвистика как наука	Возникновение паралингвистики. Объект, цели и задачи паралингвистики. Связь паралингвистики с другими науками.
<b>Тема 2.</b> Истоки исследования креолизованных текстов	Понятие семиотически осложнённого текста. Принципы лингвистического анализа текста. Вопрос об основной текстово-дискурсивной категории. Алгоритмы анализа гомогенных и негомогенных текстов.
<b>Тема 3.</b> Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики	Истоки исследования проблем негомогенных текстов в отечественном языкознании. «Паралингвистика» Г. В. Колшанского. Актуальные вопросы современной отечественной паралингвистики.
<b>Тема 4.</b> Классификации функций невербальных компонентов креолизованных текстов	Функциональная специфика вербальных и невербальных компонентов негомогенных текстов. Проблема дифференциации универсальных и специфических функций невербальных компонентов.
<b>Тема 5.</b> Универсальные функции невербальных компонентов	Креолизованный текст как аттрактивный объект. Информативная функция невербальных компонентов креолизованных текстов. Экспрессивный и лингвокреативный

креолизованных текстов	потенциал креолизованных текстов.
<b>Тема 6.</b> Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов	Эстетическая функция невербальных компонентов креолизованных текстов. Визуальные символы как элементы негомогенных текстов. Иллюстративная и изобразительная функции невербальных компонентов креолизованных текстов. Аргументационный потенциал невербальных компонентов. Эвфемистическая функция на вербальном и невербальном уровнях. Идентификация субъекта коммуникации посредством невербальных компонентов креолизованных текстов.
<b>Тема 7.</b> Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста	Целостность и связность негомогенного текста как феномены лингвистического анализа. Функции невербальных компонентов креолизованных текстов: экстралингвистическая специфика коммуникации.
<b>Тема 8.</b> Жанровое разнообразие креолизованных текстов	Негомогенные тексты художественного стиля. Традиционный эпистолярный vs интернет-переписка: использование визуальных элементов как экспрессивный и суггестивный прием. Перспективы креолизации в научном дискурсе. Жанровая экспансия креолизации.
<b>Тема 9.</b> Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего. Элементы лингвистического анализа в работе копирайтера, рерайтера, редактора	Визуальные элементы креолизованных текстов: суггестивный потенциал. Игровое начало в речевой деятельности на уровне креолизованных текстов. Перспективы исследования семиотически осложнённых текстов.
<b>Тема 10.</b> Интернет как генератор новых жанров креолизованных текстов. Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде	Интернет-эпистолярный – лингвокреативная среда с большим порождающим потенциалом. Новые жанры негомогенных текстов в Рунете. Перспективы развития новых типов семиотически осложнённых текстов.

### Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов										
	Очная форма обучения						Заочная форма обучения				
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.			
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа
Тема 1. Паралингвистика как наука	2		2				0,5		0,5		

Тема 2. Истоки исследования креолизированных текстов	2		2				0,5		0,5			
Тема 3. Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики	2		2				0,5		0,5			
Тема 4. Классификации функций невербальных компонентов креолизированных текстов	2		2				0,5		0,5			
Тема 5. Универсальные функции невербальных компонентов креолизированных текстов	2		2				0,5		0,5			
Тема 6. Специфические функции невербальных компонентов креолизированных текстов	2		2				0,5		0,5			
Тема 7. Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста	2		2									
Тема 8. Жанровое разнообразие креолизированных текстов	2		2				0,5		0,5			
Тема 9. Анализ функций негетерогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего. Элементы лингвистического анализа в работе копирайтера, рерайтера, редактора	52		2		50		60				60	
Тема 10. Интернет как генератор новых жанров креолизированных текстов. Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде	22		2		20		26,5		0,5		26	
<b>Всего часов</b>	<b>90</b>		<b>20</b>		<b>70</b>		<b>90</b>		<b>4</b>		<b>86</b>	

### 5. Методические рекомендации для проведения практических занятий содержатся в учебно-методическом комплексе дисциплины

Практические занятия проводятся в целях активного приобретения студентами новых знаний, закрепления, расширения и углубления знаний, полученных на других видах учебных занятий, подготовки докладов, презентаций и других творческих заданий, а также для обучения студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом и статистическими данными.

Чтобы данный вид занятий прошел эффективно, теоретически насыщенно и полно, студентам необходимо до занятия:

1. Внимательно ознакомиться с заданием на семинар.
2. Ознакомиться с рекомендованной литературой, в том числе и с дополнительной, и, возможно, принести ее с собой на занятие.

В ходе самостоятельной подготовки к практическому занятию студентам необходимо глубоко изучить основные теоретические положения учебных вопросов. При работе с учебной литературой следует особое внимание обращать на особенности использования новых

категорий, терминов и формировать у себя соответствующие лексико-фразеологические обороты речи. Изучаемый учебный материал целесообразно законспектировать в рабочих тетрадях.

На практических занятиях проводится опрос теоретического материала, выполняются практические задания и решаются задачи по предложенным темам лекционных занятий. Активное участие в обсуждении вопросов практических занятий, решение задач на занятии и самостоятельно по заданию преподавателя, является одним из условий получения положительной оценки по данному курсу.

### Темы практических занятий

№ п/п	Название темы	Количество часов
1.	Паралингвистика как наука	2
2.	Истоки исследования креолизированных текстов	2
3.	Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики	2
4.	Классификации функций невербальных компонентов креолизированных текстов	2
5.	Универсальные функции невербальных компонентов креолизированных текстов	2
6.	Специфические функции невербальных компонентов креолизированных текстов	2
7.	Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста	2
8.	Жанровое разнообразие креолизированных текстов	2
9.	Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего	2
10.	Интернет как генератор новых жанров креолизированных текстов	2
	<b>ВСЕГО:</b>	<b>20</b>

### 6. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов содержатся в учебно-методическом комплексе дисциплины

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и по разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- изучение и расширение лекционного материала преподавателя за счет специальной литературы, консультаций;
- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению диагностических форм контроля (тесты, коллоквиумы и т.п.);
- подготовка к зачету.



Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю будущей профессии, опытом творческой, исследовательской деятельности, развитие самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней.

### Организация самостоятельной работы студентов

№	Название темы	Количество часов
<b>Тема 1.</b>	Элементы лингвистического анализа креолизованного текста в работе копирайтера	15
<b>Тема 2.</b>	Элементы лингвистического анализа креолизованного текста в работе рерайтера	15
<b>Тема 3.</b>	Элементы лингвистического анализа креолизованного текста в работе редактора	20
<b>Тема 4</b>	Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде	20
	<b>ВСЕГО</b>	<b>70</b>

### 7. Индивидуальные задания содержатся в фондах оценочных средств

Одним из видов индивидуальной работы студентов является подготовка реферата.

Цель данной работы – осмысление и углубление знаний по данной дисциплине, развитие навыков самостоятельной работы по сбору, систематизации материала.

Подготовка реферата способствуют формированию у студентов аналитического, творческого мышления.

Номер варианта или тема самостоятельной научной работы выбирается по согласованию с преподавателем.

### Примерные темы рефератов

1. Полисемические носители информации.
2. Место и роль визуального языка в современной коммуникации.
3. Креолизованный текст как объект исследования лингвистики.
4. Креолизованный текст: аспекты изучения.
5. История исследования креолизованных текстов славянскими учеными.
6. Типология креолизованных текстов.
7. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция.
8. Специфика вербальных компонентов креолизованного текста.
9. Специфика невербальных компонентов креолизованного текста.
10. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
11. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
12. Суггестивный потенциал невербальных средств коммуникации в сочетании с вербальными компонентами.
13. Креолизованная метафора. Методики анализа графических метафор.
14. Алгоритм анализа креолизованного текста как целостной и завершенной структуры.
15. Новые виды креолизованных текстов.
16. Креолизация текстов и интернет: реализация текстово-дискурсивных категорий диалогичности и интерактивности.
17. Использование негомогенных текстов в эпистолярном стиле.

18. Использование негомогенных текстов в публицистическом стиле.
19. Использование негомогенных текстов в художественном стиле.
20. Новые жанры креолизованных текстов.
21. Театральная афиша как рекламный текст и метод воздействия.
22. Рекламный щит как объект лингвистического исследования.
23. Интернет-блог как объект лингвистического исследования.
24. Комикс как объект лингвистического исследования.
25. Образная сфера русских лубочных картинок.
26. Зарождение русского комикса.
27. Комикс как тип видеовербального дискурса.
28. Комиксы как средство выражения этнокультурных стереотипов.
29. Смена механизмов и процессов социального взаимодействия, отраженная в комиксе как лингвистическом феномене.
30. Комикс-коллаж как лингвистический феномен.
31. Комментарии и филактеры в русских комиксах: специфика идеограмматизации собственных имен.
32. Интерактивный комикс как лингвистический феномен.
33. Интерактивный креолизованный текст в интернет-дискурсе.
34. Текстово-дискурсивные категории, реализуемые комиксом.
35. Манга как тип текста.
36. Специфика интеграции комиксов графическими средствами.
37. Параметры разграничения однокадровых комиксов с другими типами текстов.
38. Нарушение визуальной целостности креолизованного текста как художественный приём.
39. Нарушение референционной целостности креолизованного текста как художественный приём.
40. Иллюстрированное художественное издание как объект лингвистического исследования.
41. Логотип как элемент креолизованного текста.
42. Русские народные картинки.
43. Советские плакаты как средство визуально-вербальной политической агитации.
44. Использование негомогенных текстов во время преподавания гуманитарных дисциплин.
45. Теоретическое обоснование креолизованного текста как дидактического средства.
46. Лингводидактический потенциал креолизованного текста в рамках компетентного подхода.
47. Креолизация и суггестия.
48. Взаимодействие художника и писателя во время создания креолизованного текста.
49. Шрифтовое и цветное оформление надписи как невербальные параметры анализа текста.
50. Креолизация и оригинальность текста.
51. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста.
52. Креолизованный текст в межкультурной коммуникации.
53. Креолизованный текст: закономерности построения.
54. Графическая неоднородность как категория гипертекста.
55. Необходимость модификации классических схем лингвистического анализа текста.
56. Креолизованные тексты деструктивно-экстремистской направленности.
57. Речевая агрессия в креолизованных текстах.
58. Печатный рекламный текст как гипертекстовая структура.
59. Прагматика междометий в креолизованном тексте.
60. Прецедентные визуальные образы и феномены в негомогенных текстах: механизмы воздействия на сознание читателей.

61. Когнитивные особенности креолизованного текста.
62. Поликодовый журналистский текст.
63. Визуальное vs. вербальное.
64. Языковая игра в карикатуре.
65. Средства визуальной актуализации как графосемантическая разновидность языковой игры в креолизованных текстах рекламной коммуникации.
66. Лингвокреативный потенциал графического романа.
67. Влияние невербальных средств коммуникации на восприятие газетных текстов.
68. Креолизованный текст: принцип целостности или принцип заменяемости.
69. Интернет-реклама как вид креолизованного текста.
70. Музыкальный компонент как составляющая креолизованного текста песни.
71. Интернет-мемы как феномен интернет-коммуникации. Креолизованный мем как новая форма бытования языковых анекдотов.
72. Роль вербальных и визуальных компонентов баннерной рекламы в реализации стратегии убеждения.
73. Креолизованный текст в сфере банковской рекламы.
74. Заглавия в креолизованном тексте.
75. Репрезентация идей националистической направленности в креолизованном тексте.
76. Креолизованный текст как средство возбуждения религиозной вражды (на примере материалов из интернета).
77. Вербальные и невербальные компоненты рекламного дискурса как средства трансляции гендерных стереотипов.
78. Конфликтогенный креолизованный текст.
79. Креолизованный текст как объект судебно-лингвистической экспертизы.
80. Языковая игра в демотивационных постерах сети Интернет.
81. Креолизованный текст как один из способов саморепрезентации языковой личности в виртуальном дискурсе.
82. Механизмы адаптации жанра научно-учебной лекции к электронной сфере коммуникации.
83. Прагматический эффект средств креолизации различных видов массмедийного дискурса.
84. Неоднородность как одна из основных характеристик масс-медийного дискурса.
85. Особенности выражения аргументации в креолизованных малоформатных текстах.
86. Семантическая когерентность вербальных и невербальных компонентов как способ реализации эстетической функции конкретной поэзии.
87. Роль подписи в креолизованном публицистическом тексте.
88. Логоэпистемы в креолизованных текстах.
89. Синестезия в структуре креолизованного текста.
90. Манипуляция в креолизованном тексте.
91. Аттракция в креолизованном тексте.
92. Фасцинация в креолизованном тексте.
93. Использование креолизованных текстов в корпоративной коммуникации.
94. Поликодовый vs. креолизованный текст: проблема терминологии.
95. Психолингвистические методы исследования креолизованного текста.
96. Символ как средство реализации ключевых концептов креолизованного текста.
97. Когнитивная метафора как основа креолизованного текста социальной рекламы.
98. Вербальные и невербальные приемы создания комического в креолизованных текстах социальной рекламы.
99. Вербальные и невербальные компоненты мультимедийных презентаций.
100. Креолизованный текст как способ пропаганды.
101. Семиотика цвета в креолизованном тексте.
102. Категория модальности креолизованного текста.

103. Проблема восприятия креолизованных текстов различными целевыми аудиториями.
104. О роли текстовых скреп в структуре креолизованных текстов.
105. Особенности репрезентации категории «Свой – чужой» в креолизованных текстах политического дискурса СМИ.
106. Текст буклета музыкального альбома.
107. От медиатекста к медиабренду: к вопросу о взаимодействии журналистики, рекламы и PR.
108. Креолизованные тексты в профессиональной онлайн-коммуникации.
109. Креативные технологии членения информационного потока в заголовочном комплексе креолизованного медиатекста.
110. Динамика развития журнала моды как креолизованного текста.

### **Критерии оценивания индивидуальной работы студента**

1. Цель работы: насколько четко сформулирована.
2. Структура: логичность и последовательность изложения материала.
3. Аргументация: обоснованность, убедительность, наличие позитивной оценки и возможной критики, серьезность научных источников.
4. Научный поиск: использование соответствующей литературы, объем проведенных научных исследований.
5. Творческий подход: творческое отношение к отбору, обработке материалов, наличие оригинальных выводов.
6. Язык работы: понятность, грамотность.

### **8. Примерные вопросы к модульному контролю**

1. Отличается ли роль контекста в креолизованном тексте от роли контекста в гомогенном тексте? Чем отличается креолизованный текст от гомогенного?
2. Какую роль может играть паралингвистический контекст при нейтрализации лексической и синтаксической омонимии?
3. Какие терминологические сочетания употребляют современные ученые для обозначения гетерогенных текстов?
4. Приведите примеры замещения вербальных компонентов невербальными в негомогенном тексте.
5. Каковы преимущества креолизованных текстов как потенциальных реализаторов суггестии?
6. Эквивалентны ли понятия *изобразительный компонент* и *иконический компонент*? *Изобразительный компонент* и *визуальный компонент*?
7. Согласны ли вы с утверждением В. А. Виноградова: «Система (код) языка ориентируется на символичность, а текст – на иконичность»? Ответ аргументируйте.
8. Можно ли считать креолизованным текстом: а) фильм с субтитрами; б) татуировку; в) объявление, набранное разнообразными шрифтами, но без картинок; г) икону?
9. Какие функции могут выполнять в креолизованном тексте курсив, жирный шрифт и разрядка?
10. Каким образом креолизация текста может использоваться в качестве средства речевой агрессии в интернете? Приведите примеры такой реализации открытых форм агрессии и косвенных упреков.
11. Может ли иконический знак выступать в качестве синтаксического эквивалента слова или предложения?
12. Свойственна ли креолизация текстам церковно-религиозного стиля?
13. Могут ли тексты менять степень креолизации?
14. Как можно объяснить то, что классический газетный комикс чаще всего состоит из четырёх кадров?

15. Корректно ли утверждение, что в некоторых креолизованных текстах изображение вторично и может быть заменено другим без потери общего смысла текста?
16. Чем отличается карикатура от однокадрового комикса?
17. Почему для многих газет характерна плакатность первой страницы?
18. Как креолизация может персонифицировать информацию?
19. Согласны ли вы с утверждением Г. В. Онкович: *«Дидактический потенциал рисованных историй требует усиления и обогащения, поскольку современная культура движется от вербальной к экранной. Рисованные истории известны издавна, сегодня они становятся привычным атрибутом нашей жизни. Все больше исследователей и практиков пытаются реализовать учебно-творческий потенциал этой разновидности медиатекста, имеющего яркие признаки определенного жанра»*? Ответ аргументируйте.
20. Приведите примеры лингвокреативного использования курсива в русской литературе.

## 9. Образец модульного контроля

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ КАФЕДРА ОБЩЕГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ И ИСТОРИИ ЯЗЫКА ИМЕНИ Е. С. ОТИНА Направление подготовки 45.04.01 Филология Дисциплина «Лингвистика креолизованного текста»	
<b>МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА</b> <b>Вариант № 1</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дайте определение понятий <i>филактер</i> и <i>спидлайн</i>.</li> <li>2. Какие типы манипулятивного воздействия креолизованных текстов можно выделить в: а) интернет-эпистолярной; б) публицистике?.</li> </ol>	
Утверждено на заседании кафедры общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина, протокол № ____ от “__” _____ 20__ г.	
Зав. кафедрой Преподаватель	_____ _____
	доц. Н. А. Ярошенко доц. А. В. Емельяненко

## Критерии оценивания модульного контроля

Номер задания	Количество баллов
Задание 1	5
Задание 2	15
<b>Всего</b>	<b>15 баллов</b>

## 10. Контрольные вопросы к промежуточной аттестации

### Контрольные вопросы к зачёту

1. Креолизованный текст в фокусе внимания лингвистов.
2. Типология креолизованных текстов.
3. Специфика вербальных компонентов креолизованного текста.
4. Специфика невербальных компонентов креолизованного текста.
5. История исследования креолизованных текстов учеными-славистами.
6. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов.

7. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
8. Суггестивный потенциал невербальных средств коммуникации в сочетании с вербальными компонентами.
9. Алгоритм анализа креолизованного текста как целостной и завершенной структуры.
10. Новые виды креолизованных текстов.
11. Креолизация текстов и интернет: реализация тексто-дискурсивных категорий диалогичности и интерактивности.
12. Использование негомогенных текстов в эпистолярном, публицистическом и художественном стилях.
13. Новые жанры креолизованных текстов.
14. Афиша как объект лингвистического исследования.
15. Рекламный щит как объект лингвистического исследования.
16. Интернет-блог как объект лингвистического исследования.
17. Комикс как объект лингвистического исследования.
18. Иллюстрированное художественное издание как объект лингвистического исследования.
19. Логотип как элемент креолизованного текста.
20. Использование негомогенных текстов во время преподавания гуманитарных дисциплин.
21. Креолизация и суггестия.
22. Взаимодействие художника и автора текста во время создания комикса.
23. Взаимодействие художника и автора текста во время создания рекламы.
24. Шрифтовое и цветное оформление надписи как невербальные параметры анализа текста.
25. Креолизация и оригинальность текста.
26. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: контент-менеджер.
27. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: копирайтер.
28. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: преподаватель.
29. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: журналист.
30. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: редактор.

**11. Образец экзаменационного билета** (учебным планом не предусмотрен).

## **12. Критерии оценивания**

Содержание учебного курса «Лингвистика креолизованного текста» состоит из одного зачётного модуля. Зачётный модуль состоит из практических задач, выполнение которых требует овладения материалом в указанном в модуле объёме.

Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале согласно следующим критериям:

### **Критерии оценивания**

№ п/п	Виды контрольных мероприятий	Количество баллов
1.	Практические занятия	
	<i>Паралингвистика как наука</i>	4
	<i>Истоки исследования креолизованных текстов</i>	4
	<i>Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики</i>	4

№ п/п	Виды контрольных мероприятий	Количество баллов
	<i>Классификации функций невербальных компонентов креолизованных текстов</i>	4
	<i>Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов</i>	4
	<i>Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов</i>	4
	<i>Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста</i>	4
	<i>Жанровое разнообразие креолизованных текстов</i>	4
	<i>Анализ функций негетерогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего</i>	4
	<i>Интернет как генератор новых жанров креолизованных текстов</i>	4
2.	<i>Модульный контроль</i>	10
3.	<i>Зачет</i>	50
	<b>Всего за семестр</b>	<b>100</b>

#### Шкала оценивания: национальная и ECTS

Сумма баллов по всем видам учебной деятельности	ОценкаECTS	Оценка по национальной шкале	
		для экзамена, курсового проекта (работы), практики	для зачета
90-100	<b>A</b>	отлично	зачтено
80-89	<b>B</b>	хорошо	
75-79	<b>C</b>		
70-74	<b>D</b>	удовлетворительно	
60-69	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	неудовлетворительно с возможностью повторной сдачи	не зачтено с возможностью повторной сдачи
0-34	<b>F</b>	неудовлетворительно с обязательным повторным изучением дисциплины	не зачтено с обязательным повторным изучением дисциплины

Оценка за семестр вычисляется путём суммирования заработанных студентом баллов за семестр и на зачёте и выставляется согласно шкале, принятой в ДонНУ. Более подробные критерии разрабатываются, исходя из фонда оценочных средств и контрольно-измерительных материалов и доводятся до ведома студентов в первый месяц обучения.

### 13. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 337: г. Донецк, ул. Университетская, 24).. Комплект учебной мебели на 30 посадочных места, комплект рабочего места преподавателя, меловая доска.

#### 14. Рекомендованная литература

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронно й версии в ЭБС
<b>Основная литература</b>			
1.	Емельяненко, А. В. Русский комикс как объект лингвистического исследования : Учебное пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонНУ, 2019. – 119 с.		+
2.	Емельяненко, А. В. Лингвистика креолизованного текста : Учебно-методическое пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонНУ, 2019. – 80 с.		+
3.	Москвин, В. П. Методы и приемы лингвистического анализа : монография / В. П. Москвин. – 3-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 220 с.	1	-
<b>Дополнительная литература</b>			
1.	Найденова, Н. С. Лингвостилистический анализ этноспецифического художественного текста : сопоставительное исследование / Н. С. Найденова. - Москва : Флинта : Наука, 2014. – 339 с.	1	-
2.	Солганик, Г. Я. Стилистика текста : учебное пособие для студентов, абитуриентов, преподавателей-филологов и учащихся старших классов школ гуманитарного профиля / Г. Я. Солганик. – 14-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2018. – 253 с.	1	-
3.	Чернявская, В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса : учебное пособие / В. Е. Чернявская. – 5-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2018. – 201 с.	1	-

#### 15. Информационные ресурсы

1. Электронный каталог ДонНУ <http://library.donnu.ru/catalog/>
2. Электронный архив ДонНУ <http://repo.donnu.ru:8080/jspui/>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ <https://dvs.rsl.ru/>
5. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» <https://www.biblio-online.ru/>
6. Электронно-библиотечная система ibooks.ru (Айбукс-ру) <https://ibooks.ru/>
7. Научная электронная библиотека «Киберленинка» <https://cyberleninka.ru/>

#### 16. Программное обеспечение

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений);



4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: FreeLab, Scilab, R Studio, Python, Eclipse, Free Pascal, Tries Mode, Prolog, Антивирус Касперского, Linux Fedora, Libre Office, Adobe Acrobat Reader, xPDF, Blender, КОМПАС-3D LT, Paint.NET, Gimp.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина с изменениями (без изменений) на 2020–2021 уч. год.

Протокол заседания кафедры общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина  
№ \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2020 года.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ доц. Н. А. Ярошенко